

1. *соглашается* с замечаниями, рекомендациями и выводами, содержащимися в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>;

2. *постановляет* ассигновать сумму в 40 800 000 долл. США, включая 3 450 000 долл. США, выделенные с согласия Консультативного комитета в соответствии с положениями резолюции 42/227 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1987 года, на деятельность Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке с 7 ноября 1989 года по 6 мая 1990 года включительно и просит Генерального секретаря открыть специальный счет для Группы наблюдателей;

3. *постановляет также* в порядке исключения распределить сумму в 40 800 000 долл. США на вышеупомянутый период между государствами — членами Организации Объединенных Наций в соответствии с составом групп, определенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года и подлежащим корректировке на основе решения, которое будет принято Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии в отношении состава групп — "а", "б", "с" и "д" — государств-членов<sup>5</sup>, и с учетом шкалы взносов на 1989, 1990 и 1991 годы<sup>6</sup>;

4. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973(X) от 15 декабря 1955 года из сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами согласно пункту 3 настоящей резолюции, вычитается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения в рамках предполагаемых поступлений по плану налогообложения персонала в размере 600 000 долл. США, утвержденном на вышеупомянутый период;

5. *уполномочивает* Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования Группы в размере, не превышающем 4 524 100 долл. США брутто (4 389 500 долл. США нетто) в месяц, при наличии предварительного согласия Консультативного комитета, на 12-месячный период начиная с 7 мая 1990 года, в том случае если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Группы по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 644(1989), причем указанная сумма подлежит распределению между государствами-членами согласно схеме, изложенной в пунктах 3 и 4 настоящей резолюции;

6. *предлагает* вносить добровольные взносы на деятельность Группы как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря, которые будут учитываться надлежащим образом в соответствии с процедурой, которая будет установлена Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии<sup>7</sup>;

7. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Группы осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией, учитывая соответствующие замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета;

8. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сорок пятой сессии пункт, озаглавленный "Финансирование Группы наблюдателей Организации Объединенных Наций в Центральной Америке", и в этой связи просит Генерального секретаря представить надлежащую документацию.

77-е пленарное заседание,  
7 декабря 1989 года

#### 44/183. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости Программы развития Организации Объединенных Наций<sup>8</sup>, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ<sup>9</sup>, Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций<sup>10</sup>, фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев<sup>11</sup> и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения<sup>12</sup> за период, закончившийся 31 декабря 1988 года, и доклады и заключения Комиссии ревизоров<sup>13</sup>, доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>14</sup>, краткое резюме представляющих общий интерес основных заключений, выводов и рекомендаций, которые содержатся в докладах Комиссии ревизоров<sup>15</sup>, доклад о порядке представления и форме финансовых ведомостей и политике в области учета всех проверяемых организаций и программ<sup>16</sup> и доклады, представленные в соответствии с пункта-

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 5 А (A/44/5/Add.1), разделы I и VI*

<sup>9</sup> *Там же, Дополнение № 5 С (A/44/5/Add.3), разделы I и V.*

<sup>10</sup> *Там же, Дополнение № 5 D (A/44/5/Add.4), разделы I и V.*

<sup>11</sup> *Там же, Дополнение № 5 E (A/44/5/Add.5), раздел III.*

<sup>12</sup> *Там же, Дополнение № 5 G (A/44/5/Add.7), разделы I и VI.*

<sup>13</sup> *Там же, Дополнение № 5 А (A/44/5/Add.1), разделы II и IV; там же, Дополнение № 5 С (A/44/5/Add.3), разделы II и III; там же, Дополнение № 5 В (A/44/5/Add.4), разделы I и III; там же, Дополнение № 5 E (A/44/5/Add.5), разделы I и II; там же, Дополнение № 5 G (A/44/5/Add.7), разделы II и IV.*

<sup>14</sup> A/44/543.

<sup>15</sup> См. A/44/356.

<sup>16</sup> A/44/537.

<sup>3</sup> См. резолюцию 44/192 В.

<sup>6</sup> См. резолюцию 43/223 А.

<sup>7</sup> См. резолюцию 44/192 А.

ми 6 и 7 резолюции 43/216 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1989 года<sup>17</sup>,

*отмечая с беспокойством*, что Комиссия ревизоров по причинам, указанным в ее докладах, вынесла заключения с оговорками в отношении финансовых ведомостей Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, а также вынесла заключение с оговорками в отношении соблюдения Финансовых положений Организации Объединенных Наций и мандатных полномочий при осуществлении операций Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций,

*отмечая также с беспокойством* задержки в представлении некоторых докладов, касающихся этого пункта, на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее сорок четвертой сессии,

*отмечая* усилия ряда организаций и программ Организации Объединенных Наций по совершенствованию порядка представления и формы финансовых ведомостей и проводимой политики в области учета,

*принимая во внимание* мнения, выраженные делегациями, Комиссией ревизоров и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам во время обсуждения данного пункта в Пятом комитете<sup>18</sup>, и широкую поддержку мер по повышению действенности и эффективности, улучшению управления, финансовой отчетности и бюджетного контроля и унификации порядка представления финансовых ведомостей и политики в области учета и практики и процедур учета соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая* необходимость унификации порядка представления и формы финансовых ведомостей и политики в области учета в организациях и программах Организации Объединенных Наций,

*подчеркивая также* важность эффективности внутренней ревизии в организациях и программах, в отношении которых представлены доклады Комиссии ревизоров,

1. *утверждает* финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и заключения и доклады Комиссии ревизоров, касающиеся вышеупомянутых организаций;

2. *предлагает* руководящим органам Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций поручить соответствующим исполнительным главам принять в

рамках их полномочий незамедлительные меры по исправлению или улучшению условий, которые привели к оговоркам при вынесении заключений Комиссией ревизоров;

3. *настоятельно призывает* администрацию и руководящие органы учреждений-исполнителей и другие заинтересованные стороны решить технические проблемы, выявленные Комиссией ревизоров в отношении удостоверения расходов по программам и расходов на поддержку программ, в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

4. *одобряет* замечания и рекомендации Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в их соответствующих докладах;

5. *предлагает* компетентным руководящим органам обеспечить, чтобы соответствующие исполнительные главы приняли необходимые меры по выполнению рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в их соответствующих докладах, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

6. *просит* Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций незамедлительно принять надлежащие меры в рамках их полномочий и в свете комментариев, замечаний и рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, одобренных в настоящей резолюции, в частности тех из них, которые касаются счетов и финансовой отчетности, расходов по программам, активов и обязательств, включая непогашенные обязательства, процедуры бюджетного контроля, управление наличностью, счета целевых фондов и вопросы управления, такие как наем консультантов, предоставление контрактов и разработка проектов, и представить через руководящие органы этих организаций и программ доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

7. *просит также* Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций представить через Комиссию ревизоров и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии о конкретных мерах, принятых в целях выполнения рекомендаций Комиссии, и, если какие-либо из этих рекомендаций окажутся еще не выполненными, объяснить причину, и предлагает Комиссии и Консультативному комитету провести оценку эффективности этих мер и представить доклад по этому вопросу Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

8. *рекомендует*, чтобы во все будущие доклады Комиссии ревизоров по-прежнему включались отдельные разделы, в которых кратко излагаются рекомен-

<sup>17</sup> A/44/541 и A/44/544.

<sup>18</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия*. Пятый комитет, 3-7, 12 и 13-е заседания, и исправление.

дации в отношении принятия соответствующими организациями и программами мер по исправлению положения с указанием степени их срочности;

9. *рекомендует также*, чтобы Комиссия ревизоров и впредь представляла Генеральной Ассамблее краткий документ, который содержит резюме ее основных заключений, выводов и рекомендаций, представляющих общий интерес и сгруппированных по областям проверки с указанием, где это целесообразно, проверенной организации;

10. *одобряет* изменения в финансовых процедурах Программы развития Организации Объединенных Наций, как это рекомендовано Советом управляющих Программы в его решении 89/61<sup>19</sup>, и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, как это рекомендовано Советом управляющих Фонда в его решении 89/49<sup>19</sup>;

11. *предлагает* руководящим органам тех проверяемых организаций и программ, которые имеют двухгодичный бюджетный цикл, рассмотреть на их следующей сессии вопрос о периодичности докладов ревизоров с учетом желательности представления ежегодных докладов по вопросам управления;

12. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам продолжать освещать в своих обзорах организаций и программ, включая операции по поддержанию мира, вопросы, касающиеся эффективности и действенности финансовых процедур и механизмов контроля, системы отчетности, и связанные с ними административные и управленческие вопросы в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и при необходимости рекомендовать меры по укреплению процедур финансового и управленческого контроля;

13. *предлагает также* Комиссии ревизоров продолжать изучать желательность и возможность проведения ее обзоров в соответствии с положением 12.5 Финансовых положений Организации Объединенных Наций на более всесторонней основе и представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

14. *просит* Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций в консультации с Комиссией ревизоров продолжить, с целью скорейшего завершения, разработку общих рамок отчетности, в которых могли бы подготавливаться финансовые ведомости, с учетом соответствующих финансовых положений и правил, а также общепринятых принципов отчетности и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

15. *предлагает* Комиссии ревизоров и впредь держать в поле зрения политику в области учета, проводимую каждой организацией и программой, и обращать внимание Генеральной Ассамблеи на конкретные сферы, в которых, по ее мнению, имеются различия в политике в области учета, принимая во внимание соответствующие мандаты каждой организации, с тем чтобы добиться более высокого уровня согласованности;

16. *предлагает* всем заинтересованным административным и руководящим органам завершить в сотрудничестве с Комиссией ревизоров пересмотр и уточнение своей политики в области учета в отношении регистрации непогашенных обязательств, принимая во внимание общепринятые принципы учета, а также положения 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций;

17. *предлагает* правительствам, представленным в руководящих органах организаций и программ, проверенные финансовые ведомости которых были рассмотрены Генеральной Ассамблеей, обеспечить, чтобы в этих органах в полной мере были учтены доклады Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, а также замечания, высказанные по ним в Пятом комитете;

18. *призывает* все руководящие органы организаций и программ при рассмотрении докладов Комиссии ревизоров приглашать представителя Комиссии на свои заседания;

19. *просит* Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих организаций и программ Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы их соответствующие подразделения внутренней ревизии проводили дальнейшую ревизионную работу в целях оценки мер по исправлению положения, принятых администрацией в ответ на основные рекомендации Комиссии ревизоров;

20. *предлагает* соответствующим административным органам и Комиссии ревизоров обеспечить представление Комиссии до завершения подготовки ее докладов комментариев административных органов, касающихся замечаний Комиссии;

21. *просит* исполнительных глав соответствующих организаций и программ применять существующие рычаги и процедуры для обеспечения того, чтобы расходы не превышали того объема средств, который выделяется в соответствии с финансовыми правилами, а также обеспечить применение на практике предусмотренных дисциплинарных мер в целях упорядочения отчетности и укрепления бюджетной дисциплины;

22. *предлагает* Комиссии ревизоров и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам провести обзор положения с ликвидностью во всех организациях системы Организации Объединенных Наций и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии;

<sup>19</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 13* (E/1989/32), приложение I.

23. *предлагает также* Комиссии ревизоров провести в рамках ревизии анализ основных вопросов, включая вопросы управления, для Детского фонда Организации Объединенных Наций в отношении первого года каждого двухгодичного периода и представить Генеральной Ассамблее и Правлению Фонда доклад о своих выводах и рекомендациях через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам;

24. *предлагает далее* Комиссии ревизоров провести обзор административных инструкций, изданных во исполнение Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, в частности правила 114.1, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии доклад об их адекватности и эффективности.

83-е пленарное заседание,  
19 декабря 1989 года

#### 44/184. Объединенная инспекционная группа

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 40/259 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/218 от 21 декабря 1987 года и 43/221 от 21 декабря 1988 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы о ее деятельности за период с 1 июля 1988 года по 30 июня 1989 года<sup>20</sup>, программу работы Группы на 1989 год и основные элементы программы ее работы на 1990-1991 годы<sup>21</sup>, а также доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Группы<sup>22</sup>,

приветствуя тот факт, что Объединенная инспекционная группа продолжает принимать меры по осуществлению реформ в целях повышения качества и эффективности своей работы во всех отношениях, как это описано в разделе VI ее доклада,

вновь подтверждая важное значение подробного и своевременного рассмотрения доклада Объединенной инспекционной группы, прежде всего государствами-членами и заинтересованными организациями.

1. *принимает к сведению* доклад Объединенной инспекционной группы<sup>20</sup> и программу ее работы на 1989 год<sup>21</sup>, а также содержащуюся в докладе Генерального секретаря подробную информацию об осуществлении рекомендаций Группы<sup>22</sup>,

2. *предлагает* Объединенной инспекционной группе при разработке программы ее работы уделять еще

больше внимания управленческим, бюджетным и административным вопросам, имеющим отношение к повестке дня руководящих органов участвующих в ней организаций, а также их основным и общим проблемам,

3. *просит* Генерального секретаря стандартизировать формат его докладов, касающихся работы и рекомендаций Объединенной инспекционной группы, с тем чтобы в него включались рекомендации Группы и любые решения Генеральной Ассамблеи и других руководящих органов до изложения его комментариев

4. *настоятельно призывает* Генерального секретаря при подготовке его доклада об осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы и Группы при подготовке ее годового доклада координировать свои усилия в целях представления Генеральной Ассамблее максимального объема информации об осуществлении рекомендаций Группы,

5. *предлагает* Объединенной инспекционной группе и впредь прилагать все возможные усилия для выпуска ее докладов заблаговременно до заседаний руководящих органов участвующих в ней организаций, в частности Генеральной Ассамблеи и соответствующих вспомогательных органов, для обеспечения того, чтобы комментарии Генерального секретаря и замечания Административного комитета по координации, если таковые имеются, выпускались в соответствии с существующими положениями, регулирующими своевременное получение документации;

6. *предлагает также* Объединенной инспекционной группе прилагать все усилия для сокращения объема ее докладов за счет использования сопоставительных таблиц и графиков там, где это целесообразно, и для включения в них резюме существа ее рекомендаций, с тем чтобы облегчить рассмотрение ее докладов;

7. *предлагает далее* Объединенной инспекционной группе принять во внимание перечисленные в настоящей резолюции директивы при завершении подготовки программ ее работы на 1990-1991 годы;

8. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения исполнительных глав участвующих организаций Объединенной инспекционной группы.

83-е пленарное заседание,  
19 декабря 1989 года

#### 44/185. Вопросы персонала

A

СОСТАВ СЕКРЕТАРИАТА

Генеральная Ассамблея,

<sup>20</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 34 (A/44/34)

<sup>21</sup> См. A/44/129.

<sup>22</sup> A/44/488.